



### Quo vadis, предпринимательство Ляэне-Харьюмаа?

» В каком состоянии находятся действующие в волости предприятия. Стр 6

### В Палдиски вспоминают о депортации 1949 года

» 25 марта на перроне железнодорожного вокзала Палдиски откроется выставка, посвященная людям, которые в 1949 году с этого самого места были высланы в Сибирь. Стр 4

### Книги есть и будут прекрасными носителями родного языка

» В январе начала работу библиотека Ляэне-Харьюской волости. Читателей ждут библиотеки в Палдиски и семь библиотечных филиалов. Стр 3

Я крайне благодарен, что мама приняла это смелое решение, потому что если подумать о конце 1990-х, то перед глазами встает, пожалуй, совсем не курортный город», – вспоминает Кеннет.

## Это зимой вывоз мусора стал проблемой у многих

Теэле Кальюранд, специалист по окружающей среде

» Согласно Закону об отходах, местное самоуправление обязано организовать вывоз отходов на своей административной территории. Цель организации вывоза отходов состоит в том, чтобы вовлечь в утилизацию и переработку все источники образования отходов, в том числе сезонные, и таким образом обеспечить охрану окружающей среды в районе.

В Ляэне-Вируской волости пять районов вывоза отходов: территория бывших волостей Кейла и Вазалемма (обслуживает Eesti Keskkonnateenused AS); территория бывшей волости Падизе (обслуживает Radix Hoolduse OÜ); город Палдиски (обслуживает Ragn Sells); территория авиабазы Эмари.

В начале года на территории бывших волостей и Кейла, и Падизе сменились компании, обеспечивающие вывоз мусора. В районе Кейла с 1 января прежнего перевозчика отходов сменила компания Eesti Keskkonnateenused AS, а в районе Падизе с 1 февраля обслуживание перешло к Radix Hoolduse OÜ. Однако новый период обслуживания сопровождался множеством проблем, особенно в Падизе и окрестностях. Населению не понравилось, что новый перевозчик означает рост цен, частые нарушения графика вывоза и неизвестность в отношении причин проблемы и ее возможных решений.

### Организованный вывоз отходов

Для поиска поставщика услуги организованного вывоза отходов местное самоуправление должно провести государственный тендер. Победитель определяется по принципу наименьшей цены, т.е. наименьшей стоимости ценового предложения. Например, тендерные предложения по организации вывоза отходов в районе Падизе прислали два перевозчика – Radix Hoolduse OÜ и Ragn-Sells AS. Стоимость предложения второго было в несколько раз дороже первого.

В Ляэне-Харьюской волости все связанные с утилизацией отходов задачи делегированы по административному договору MTÜ Jäätmealduskeskus – партнерской организации волостей Харьюского уезда. Эта организация несет ответственность за подготовку и проведе-

ние тендеров, и она же должна вести надзор за оказанием услуги.

### Недоделки партнеров

В новом периоде вывоза отходов в группе Падизе в социальной сети стало нарастать недовольство не выполняющим работу новым перевозчиком. Разумеется, обеспокоенные граждане обратились в волостную управу за разъяснениями и помощью. Волостная управа, в свою очередь, известила о проблеме центр Jäätmealduskeskus, который по причине огромного количества обращений оказался неспособен на это среагировать, помочь жителям и полноценно выполнить свои обязательства по заключенному с волостью административному договору.

В районе Падизе ситуация дополнительно осложнялась пробелами в данных регистра владельцев отходов

По словам логистиков перевозчика, надлежащий вывоз отходов в районе Падизе затруднен характером заселения территории, который усложняет планирование графика перевозок и не позволяет учесть особые пожелания всех жителей. Поэтому компания Eesti Keskkonnateenused AS приняла решение для оптимизации расходов и предотвращения роста цен не оказывать услуги с той частотой, которая предписана правилами переработки отходов или заявлениями жителей.

Стали сюрпризом для перевозчика и зимние дорожные условия, к которым компания оказалась не готова. Бруно Таммару, член правления Radix Hoolduse OÜ, признал, что, помимо перечисленных, фирма испытывала проблемы и с поиском водителей для мусоровозов. Почти треть штатных водителей в зимний период одновременно ушли на больничные, значительная часть машин по причине аварий и сложных дорожных условий не могла выйти на маршрут. По этим причинам в течение февраля более половины владельцев отходов территории Падизе не обслуживались.

### Позиция волости относительно пропущенных вывозов

Волостная управа считает количество невыполненных перевозок непропорционально большим. Обслуживание дорог в волости Ляэне-Харью соответствует действующим нор-



Со своей стороны жители сделали все возможное, чтобы мусор был вывезен!

мам. Зимние дорожные условия должны учитывать все участники движения, в том числе перевозчики отходов. Сложные дорожные условия – недостаточная причина для отказа в обслуживании, используемая техника должна надлежащим образом работать и зимой. Нарушение графика вывоза недопустимо, как и растягивание на несколько недель очереди на последующее обслуживание.

В силу обилия проблем с перевозчиком и идя навстречу пожеланиям активных жителей, волостная управа на заседании 26 февраля приняла решение запустить процесс аннулирования подряда на организованный вывоз отходов. Сейчас идет сбор данных о недостатках обслуживания. Кроме того, волостному собранию предлагается принять решение о расторжении договора с MTÜ Jäätmealduskeskus, поскольку договорный партнер волости не смог оперативно решить возникшие проблемы в интересах жителей.

### Проблема не только у нас

Волости Раазкику и Харку также имеют недавний опыт досроч-

ного расторжения договора подряда на вывоз отходов. Представители обоих самоуправлений аннулировали подряд до конца периода по взаимному согласию с перевозчиком. На удивление, самым дешевым предложением в новом тендере оказалась заявка перевозчика, который ранее нарушил договор. Пришлось снова провести тендер, результатом которого стало заметное повышение цен, а фактическое качество обслуживания можно будет оценить тогда, когда начнется период вывоза.

### Решение требует времени

Досрочное аннулирование госзакупки и проведение тендера в поисках нового перевозчика – продолжительные процессы, измеряемые, скорее, месяцами, чем неделями. Поэтому особенно важно, чтобы жители обратились с перевозчиком как с поставщиком услуги, а о повторяющихся и нерешенных проблемах сообщали экологу волостной управы.

Волостная управа просит жителей запастись терпением и пониманием на то время, пока не будет найдено решение.

### Сортировка отходов сохраняет окружающую среду в чистоте

В целях максимальной переработки отходы должны быть рассортированы по месту их образования. Вторичное использование позволяет избежать сокращения природных ресурсов, связанного с производством новых материалов, а также чрезмерного потребления энергии и загрязнения окружающей среды.

Подробную информацию о сборе отходов по видам и учебные материалы можно найти на странице [www.laaneharju.ee/keskkond](http://www.laaneharju.ee/keskkond).

**ОТДЕЛЬНО СОБРАННЫЕ ОТХОДЫ ТАРЫ И УПАКОВКИ** следует выносить в специальные контейнеры для упаковки. Организацией общегосударственной сети по сбору упаковки занимаются MTÜ Eesti Taaskasutusorganisatsioon (ETO), MTÜ Eesti Pakendiringlus, OÜ Tootjavastutusorganisatsioon (TVO). Как правило, в пункте сбора имеется отдельный контейнер для бумаги и картона, а также для смешанной упаковки, а в некоторых – еще и контейнер для стеклотары. Если последнего нет, стеклотару можно выбросить в контейнер для смешанной упаковки.

Информацию о местонахождении пунктов и станций сбора отходов можно найти в картографическом приложении [www.kuhuvia.ee](http://www.kuhuvia.ee) или на сайтах организаций по вторичной переработке отходов.

**ОПАСНЫЕ ОТХОДЫ** (за исключением строительных материалов, содержащих асбест) и отходы электроники принимают у населения волости бесплатно:

Станция по переработке отходов Karjaküla Jäätmejaam, ВТ, ЧТ, СБ 10:00–18:00

В Палдиски – пункт сбора по адресу Peetri tn 4 (открывается по договоренности, тел. 6391 400)

В Вазалемма – пункт сбора по адресу Ranna tee 8 (работает по вторникам с 15.00 до 18.00 и каждую первую субботу месяца с 9.00 до 12.00)

Асбестосодержащие строительные материалы, в т.ч. этернит, принимают согласно преysкуранту:

Станция по переработке отходов города Кейла (Tehase tn 5, Keila) ВТ, ЧТ, ПТ 12:00–18:00; СБ 10:00–16:00

**СТАРЫЕ ПОКРЫШКИ** принимают у населения бесплатно:

Сервисная площадка Kuusakoski в Палдиски (Rae põik 14, Paldiski), ПН–ПТ 8:00–17:00

Шинномонтажный центр Keila Rehvikeskus (Tallinna maantee 14, Keila), ПН–ПТ 10:00–18:00; СБ 10:00–15:00

Вазалемма, Ranna tee 8 (работает по вторникам с 15.00 до 18.00 и каждую первую субботу месяца с 9.00 до 12.00)

Прочие, не входящие в список организованного вывоза мусора отходы можно сдать по преysкуранту на станцию отходов Karjaküla Jäätmejaam.

SA Keskkonnainvesteeringute Keskus удовлетворило ходатайство Ляэне-Харьюской волостной управы о финансировании организации в сельских районах уезда периодического сбора опасных отходов в 2019 и 2020 годах. Точное расписание и маршрут станут известны в ближайшее время.



Если очередной вывоз по графику будет пропущен, добавляющийся новый мусор нужно до следующего приезда мусоровоза держать вне доступа диких животных и птиц. Владельцы участков, доступ к которым зимой затруднен (узкая дорога, крутой подъем), могут по согласию с перевозчиком в день вывоза отходов выставлять контейнеры в более удобное для этого место. Мы со своей стороны делаем все для того, чтобы избежать опасности для окружающей среды, связанной с переполнением контейнеров.

### Сортировка сдерживает рост цен

Новый период вывоза отходов принес с собой рост цен, обусловленный прежде всего ро-

стом затрат на складирование и перевозку отходов, а также на рабочую силу. Скомпенсировать рост цен, несомненно, помогает надлежащая сортировка отходов. Закон об отходах, конечно, обязывает людей собирать отходы сразу по видам в месте возникновения, однако, к сожалению, в целом сознательность жителей Эстонии в отношении сортировки отходов и возможностей их сдачи низкая. Сдавать отдельно собранную бумагу и картон, биоразлагаемые отходы и упаковку намного дешевле, чем превращать все это в смешанные бытовые отходы. Сдача в пункты сбора отходов упаковки для населения бесплатна.

Информацию о сортировке смотрите также на стр. 2.



## ПЕРЕДОВАЯ СТАТЬЯ

# Сотрудничество только одной стороны невозможно

Кюлли Тамму  
председатель волостного собрания

Горячие дебаты относительно организации вывоза отходов в волости длились с самой осени. Проблемы есть в каждом районе, но самая критическая ситуация сложилась в последнее время с закупкой услуг в районах Кейла и Падизе – цены повысились, а качество обслуживания стремительно ухудшилось. Очень много жалоб на несостоявшийся вывоз, брошенные в беспорядке контейнеры и прочие сбои – больше, чем количество корректно проведенных своевременных вывозов.

Раздражение жителей полностью оправданно, так как повышение цен должно сопровождаться полноценной работой системы и нормальной организацией вывоза мусора. К сожалению, вместо этого перевозчик отходов увлекается съемкой зимних дорожных условий и пользуется малейшей возможностью уклониться от вывоза. Тот факт, что мы не единственное самоуправление, ломающее копья с перевозчиком, служит довольно горьким утешением.

Не слишком помог в повышении качества обслуживания и консультировании граждан и договорной партнер волости MTÜ Jäätmealduskeskus, в задачи которого входит организация всех госзакупок в связи с утилизацией отходов, а также связи с общественностью и своевременное оповещение. Раньше сотрудничество складывалось хорошо, но сегодня мы оказались в ситуации, когда вся нагрузка ложится на плечи волостного специалиста по окружающей среде, а волость при этом закупает услугу на стороне.

В обоих случаях мы доверились поставщикам услуги – но иначе было нельзя. Первое условие работы любого соглашения – это выполнение обеими сторонами своих обязательств. Если это по какой-либо причине сразу не получается, нужно постараться вместе найти решение проблемы.

Два последних месяца показали, что, так сказать, по-хорошему самоуправление результатов не получит, так что в отношении предприятия, ответственного за организацию вывоза мусора, и координирующей отходное хозяйство волости фирмы принят курс на расторжение договорных отношений. Несмотря на то, что процесс заведомо будет нелегким, иного выбора у самоуправления нет. Сотрудничество только одной стороны невозможно.

Жители волости проявили в этом вопросе невероятное терпение и понимание, и я надеюсь, что всем хватит и выдержки дождаться решения ситуации.

# Неофициальная комиссия по делам общин стала официальной

Рейго Крутто

26 февраля этого года волостная управа распоряжением № 106 сформировала подчиненную ей комиссию по делам общин. В распоряжении указано, что задачи комиссии состоят в содействии деятельности, обмену информацией, социально-экономическому развитию общин разных районов волости, а также подаче предложений по организации жизни общин волости и подготовке вопросов по решениям волостной управы.

В действительности такая комиссия работает по собственной инициативе уже целый год. 18 февраля 2018 года собрались жители Клоога, по мнению которых столь большая после реформы волость нуждалась в комиссии, которая объединила бы общины всех уголков волости, от Охту в Вихтерпалу до Хату в Кейла-Йоа, и предоставила им прямой диалог с волостной управой. Членами комиссии должны были стать люди, изначально сами желающие под-



Рейго Крутто из Клоога целый год руководил встречами активистов.

нять вопросы своей общины и отстаивать их решение, имеющее время на участие в работе комиссии и силы принять на себя ответственность за свои слова и действия.

Один из принципов собравшихся состоял в том, что собра-

ния комиссии должны проходить в разных местах волости. Так, в течение года собрания комиссии прошли в деревне Охту, Вазалемма, Падизе, Палдиски, Лаулаасмаа, деревне Паэ, Лохусалу, деревне Хату и Вихтерпалу. Цель такой политики

состояла в том, чтобы ознакомиться с каждым районом и вдохновить местные общины.

Волостная управа активно поддержала начинание общин и сошла обсуждавшиеся до сих пор комиссией темы важными, требующими дальнейшего рассмотрения и решения. Большое значение придавалось и двустороннему обмену информацией.

Утвержденный состав комиссии: Эро Салумяэ из Карьякула, Марет Ветемаа и Ингрид Пладо из Кейла-Йоа, Карит Райдметс и Рейго Крутто из Клоога, Кайди Торьюс из деревни Лехола, Кайре Каэр и Кайри Нийнепуу-Марк из деревни Лохусалу, Хейки Хымоя из района Пыллукюла – Керсалу, Эве-Май Валдна из деревни Туулна, Керли Ламбинг из Вазалемма, Тээр Рийсаар и Мерле Танк из Палдиски, Туули Эдур из района Лаулаасмаа – Кяесалу, Эрика Кальюсаар, Андо Элмаа, Илона Гилден, Мая Хейдемманн, Хенри Манг, Эве Якобсон и Андрус Салисте из района Падизе, Криста Маро из деревни Охту и Анника Йыкс из Кулна.

# День родного языка в школе Клоога



ФОТО: МАРЬЕ СУХАРОВ

В День родного языка в школьном доме Клоога школы Лаулаасмаа звучали стихи на эстонском языке.

35 стихотворений о родине прочитали славные ученики 1-4-го классов школьных домов Лаулаасмаа, Лехола, Клоога и Палдиски.

Веселое представление предложил детям Eesti Improteater. Вместе на ходу придумали куплеты и припев забавной песни и спели ее.

15 лучших любителей стихов.

## Виды отходов, собираемых в рамках организованного вывоза отходов

### СМЕШАННЫЕ БЫТОВЫЕ ОТХОДЫ

Грязная и рваная одежда, обувь, мягкие игрушки, крупные кости из пищевых отходов, пищевые добавки и витамины, косметика, подгузники, наполнитель из кошачьего лотка, CD-диски, пустые/сломанные шариковые ручки, лампы накаливания, остывший пепел и т.п.



### МАКУЛАТУРА

Газеты, журналы, печатная реклама, бумага для рисования, книги, чистая бумага и картон и т.д.



### БИОРАЗЛАГАЕМЫЕ ОТХОДЫ

Садово-озеленительные отходы – это древесные листья, скошенная трава, сорняки, урожай и т.п.

Кухонно-столовые отходы в это твердые пищевые отходы, в т.ч. пекарские изделия, кофейная гуща и чайные листья вместе с фильтром, загрязненный картон и бумага, хозяйственные и гигиенические салфетки и т.д.



## Отходы, которые не собирают в рамках организованного вывоза

### ОТХОДЫ УПАКОВКИ

Пустые пакеты из-под молока, йогурта и соков, консервные коробки, крышки и пробки, пластиковые пакеты, бутылки от шампуня, тюбики от зубной пасты, бутылки для масла, кетчупа и майонеза, бутылки без залоговой маркировки, контейнеры для завтраков и каш, пустые бутылки от бытовой химии и т.п.



### ОПАСНЫЕ ОТХОДЫ

Отработанное масло и фильтры, промасленные чистящие материалы, отходы красок, лаков, клеев и растворителей, просроченные лекарства и прочие медицинские отходы, пестициды и удобрения, ртутные градусники, чистящие и сельскохозяйственные средства прочие химикаты.



## Сообщения

### Ляэне-Харьюская волостная управа сообщает

об открытии тура подачи ходатайств о приспособлении жилых помещений к потребностям людей, деятельность которых ограничена состоянием здоровья. Пособие нацелено на создание людям с ограниченными возможностями лучших условий для жизни, учебы и работы, повышении их способности справляться самостоятельно и, таким образом, обеспечение равных возможностей участия в социальной жизни.

#### Пособие выдается на:

- улучшение возможности передвигаться (вход в жилые помещения, проход между жилым помещением и зданием, проход в здание и на его территорию или заграждение);
- улучшение условий для личной гигиены;
- улучшение условий на кухне.

Подайте ходатайство не позднее 30 апреля 2019 года по адресу электронной почты [info@laaneharju.ee](mailto:info@laaneharju.ee) или почтовому адресу Rae 38, 76806 Harjumaa с темой письма или пометкой «puuetega inimeste elusamise kohandamise toetus» (пособие на адаптацию жилья для людей с ограниченными возможностями).

Волостная управа проверит, соответствует ли ходатайство условиям проекта, после чего нанесет визит на дом. Ходатайствующее лицо собирает соответствующие утвержденному ходатайству ценовые предложения и представляет их в Ляэне-Харьюскую волостную управу не позднее 15.05.2019. Ляэне-Харьюская волостная управа передает сводное ходатайство в исполнительную структурную единицу не позднее 19.07.2019.

На основании решения о финансировании ходатайства выполняются работы по адаптации жилья в соответствии с условиями, установленными мерой Европейского фонда регионального развития. Дополнительную информацию и помощь в заполнении ходатайств можно получить: Anneli Sert, tel. 677 6930, [anneli.sert@laaneharju.ee](mailto:anneli.sert@laaneharju.ee)

# SIBERIAN CHILDHOOD

## ДЕТСТВО В СИБИРИ

# SIBERI LAPSEPÕLV

**25.03.2019**  
Mälestusteenistus  
12.00-13.00  
Installatsioon Paldiski  
raudteejaama perroonil

**29.03.2019**  
Mälestuspäev  
15.00-18.00  
Lääne-Harju valla fuajees  
Paldiski, Rae 38

**10.-30.04.2019**  
"Hele ruum, tume ruum"  
K-P 11.00-18.00  
Amandus Adamsoni Ateeljeemuuseumis  
Adamsoni 3, Paldiski

Korraldab rühmitus SL3D, Paldiski kogukond, Naiskodukoitse Paldiski jaoskond, Saaremaa Vabadusvõitlejate Ühing

Toetajad: AS Eesti Raudtee, Elron, Eesti Rahvuskultuuri Fond, Murtud Rukkilille Ühing, Amandus Adamsoni Ateeljeemuuseum, Paldiski Linnaraamatukogu

**EESTI RAUDTEE ELRON WWW.SIBERILAPSED.EE**



## Школьники Палдиски встретились с послом Молдовы

Общая гимназия, 12-й класс

4 марта с учащимися Общей гимназии Палдиски встретились посол Республики Молдова Инга Ионесий и основатель и лидер MTÜ Diplomatic Relations Project Хелен Уус. Гости познакомили с находя-

щейся за 2000 километров от Эстонии маленькой страной. Площадь Молдовы составляет 33 843 км<sup>2</sup>, численность населения – более 3,5 миллионов человек.

Посол рассказала школьникам о традициях и культуре своей родины. Школьники захотели услышать, как звучит молдавский язык, и посла попросили сказать что-нибудь на ее родном языке, что она любезно и сделала. Одна из любимых традиций молдавского

народа – встреча весны, в честь чего близким дарят банты в красно-белую полоску, которые носят на груди до конца марта, а потом вешают на зацветающее дерево и загадывают желание, исполнения которого и ждут.

Послу больше всего в Эстонии нравится природа и леса. Из эстонских традиций ей больше всего по сердцу Певческий праздник. Но нужно еще привыкнуть к относительно холодному и влажному климату.

Посол Молдовы посетила Палдискую Общую гимназию.

## Традиционный фестиваль юных театральные деятелей

Тийу Мяги  
организатор Teenifest, студия KutiMuti

Под предводительством молодежи из студии KutiMuti в первые выходные февраля в Лаулаасмаа состоялся Teenifest – ежегодный фестиваль молодежного театра. Для проведения XVII по счету фестиваля молодежь получила в свое распоряжение самое новое и изумительное место для своих представлений – центр Арво Пярта. Зал с замечательной атмосферой и акустикой придавал выступлениям дополнительное



Участники Teenifest в снегу.

Похвалы удостоились как представления и всевозможные мастер-классы, так и жюри, организаторы и теплая атмосфера мероприятия.

очарование. Помимо эстонских групп, в фестивале приняли участие итальянцы – молодежный театр ТорраГрама из Ми-

лана, покоривший сердца всех эстонцев своим темпераментом и жизнерадостностью. Программа фестиваля была

плотной и насыщенной событиями. Свои мастер-классы провели Ян Теэвет (Paide Teater), Марго Тедер (VAT Teater), Дмитрий Харченко (Tallinna Tantsuteater), Танель Тинг (Kuressaare Teater), Андрес Попов (Петербургская академия театрального искусства), редактор журнала «Театр. Музыка. Кино» Мадис Колк и др.

В субботу участники фестиваля представили жюри и публике подготовленные ими спектакли. Вечером состоялся торжественный театральный бал, а в воскресенье – традиционный поход и групповая фотосъемка на берегу моря, увенчавшиеся совместным пением и затеянной итальянцами возней в снегу.

Участники фестиваля Teenifest оставили о нем самые положительные отзывы. Похвалы удостоились как представления и всевозможные мастер-классы, так и жюри, организаторы и теплая атмосфера мероприятия.

Организаторы сердечно благодарят всех участников за активные и мегакультурные выходные!



Удовольствие и радость от чтения дарит библиотека в Клоога как маленьким, так и взрослым читателям.

## Книги – носители хорошего родного языка

ajaleht@laaneharju.ee

Нынешний год Министерство науки и образования объявило годом эстонского языка. Несомненно для того, чтобы подчеркнуть ценность эстонского языка и отметить получение им сто лет назад статуса государственного. Осознание значимости языка и сохранения его качества хотят поддержать и библиотеки.

### Объединенная библиотека развивает услуги

С января этого года начала работу библиотека Ляэне-Харьюской волости. В масштабе волости библиотечные услуги оказываются так называемая центральная библиотека в Палдиски и семь ее филиалов – в Лаулаасмаа, Клоога, Лехола, Вазалемма, Румму, Падизе и Харью-Ристи.

Заведующая Ляэне-Харьюской библиотекой Урве Лухт поясняет: «Если раньше все библиотеки работали самостоятельно, то теперь мы одна команда и думаем сообща. Среди целей организации сети библиотек было расширение услуг и повышение их доступности для населения. Мы обратили особое внимание на движение книг между разными собраниями и расписание работы библиотек. Например, библиотека в Палдиски работает и летом». Обновленное расписание работы библиотек см. на <http://laaneharju.ee/raamatukogud>.

«Мы интенсивно работаем над обновлением сайта. Каждый филиал получит отдельную страницу в Facebook, чтобы распространять информацию о новых изданиях и мероприятиях. Важные перемены произойдут в Лехола, где библиотека вскоре переедет из школьных помещений в расположенный рядом модульный дом», – рассказывает Урве Лухт.

### Библиотека в Клоога действует уже почти 100 лет

Новая руководительница библиотеки Клоога, Варье Мяги, также подчеркивает значение книг, просвещения, образования и хорошего родного языка. «Библиотека в Клоога была основана по инициативе просветительского общества Клоога еще в 1929 году. На странице библиотеки в FB мы выкладываем фрагменты истории как библиотеки, так и тесно связанного с ней прогрессивного населения Клоога. Теперь библиотека Клоога работает четыре дня в неделю. Здесь можно найти литературу, отражающую современную и историческую реальность, но вместе с тем и произведения за гранью фантазии. Имеются газеты и журналы для фанатов техники или кулинарии. Желая удивительных открытий любителям истории и науки, но обещаю не разочаровать и тех, кто предпочитает рукодельничать или мастерить», – представила Варье Мяги услуги библиотеки крупнейшего поселка волости.

Что еще сказать – до скорой встречи!

Võta pidulauale midagi suupärast! Lauulu, tantsu, mängu!

18.00 - 22.00

RAASTUMAARIA AEG

PIDULE PÄÄS PRIIP!

**SIMMAN**

VASALEMMA MÕISA SAALIS

23.03.2019

ÜLEMAKSTUD RENTSLIHÄRRAD

Muusika Ülemakstud Rentslihärradelt!

VÄRSKE KEVADINE VÄRK

## Учителя сели за парты

Хестиа Риндла  
помощник волостного старейшины

В сентябре 2018 года мы начали проводить курсы эстонского языка для учителей школы Эмари и детского сада Румму, где повседневное обучение и общение в основном проходит на русском языке. Педагоги, приходящие в класс в роли учащихся – хорошо мотивированные и прилежные ученики. Цель проведения курсов состоит в повышении уровня владения государственным языком у учителей с русским родным языком и подготовке их к экзамену на категорию В1 или В2.

Языковые курсы для учителей школы Эмари и детского сада Румму продлятся до весны. Желаем учителям успешно сдать экзамены! И, конечно, желаем практиковаться и развиваться в эстонском языке, чтобы не забывать старательно изученный материал. Ведущая курсы преподавательница Екатерина Штрман считает,

что людям время от времени нужны новые задачи, которые стимулируют двигаться вперед, расти и становиться уверенней в себе.

Волостная управа планирует продолжить языковые курсы и осенью, а также провести летние языковые лагеря для детей и молодежи.

Владение эстонским языком дает равную возможность всем живущим здесь людям получить качественное образование, достойную работу и чувствовать себя равным среди равных. Для воспитания в духе единства разумно не делить детей на группы по языковой принадлежности ни в детском саду, ни в школе, а обучать их вместе через эстонский язык и менталитет, уважая при этом язык и культуру каждого иноязычного ребенка.

14 марта – День родного языка. Давайте подумаем, что каждый из нас может сделать для того, чтобы эстонский язык был сохранен, развивался и продолжал звучать на этой земле.



EFA.330.0.63204

Железнодорожный вокзал Палдиски, который был для жителей Сааремаа и Муху отправной точкой мартовской депортации.

25 марта 12:00–13:00

## Поминальная служба возле мемориала жертвам депортации при железнодорожном вокзале Палдиски

По традиции от лица учреждений, организаций и репрессированных к мемориалу возлагают венки, букеты и свечи, проходят выступления, а затем все вместе с представительницами организации Naiskodukaitse и девушками из Kodutütred поездом на Кейла в 12:54 будет передан фонарь. В Кейла фонарь примут члены организаций Keila Memento и Naiskodukaitse. Памятное мероприятие продолжится на железнодорожном вокзале Кейла.

В память о жертвах мартовских депортаций по всей Эстонии 25 марта зажигаются свечи, чтобы поддержать живую память о людях, пострадавших от преступлений оккупационных властей против человечности.

# ГОРЫ ДАЛЕКО, МОРЕ ЕЩЕ ДАЛЬШЕ

## Группа SLЭД

С 25.03 по 14.06 на железнодорожном вокзале Палдиски, в городской библиотеке Палдиски и в музее-ателье Амандуса Адамсона

► 25 марта на перроне железнодорожного вокзала Палдиски откроется выставка «Горы далеко, море еще дальше», посвященная людям, которые в 1949 году с этого самого места были высланы в Сибирь. Выставка является частью общенациональной программы группы SLЭД «Сибирское детство», которой отдается дань памяти прошедшей 70 лет назад мартовской депортации. В художественную программу войдут выставки и другие мероприятия на всех шестнадцати железнодорожных станциях, с которых отправлялись вагоны депортации. Выставка в железнодорожном вокзале Палдиски открыта до 14 июня.

С расположенной на берегу моря палдиской железнодорожной станции начинался путь в Сибирь для тех, кого доставили на кораблях с эстонских островов. Поскольку для жителей Хийумаа и Сааремаа это было последнее место, где они видели море, группа SLЭД обозначает его видом на сибирские горы. Для людей, посаженных в Палдиски в депортационный поезд, море всегда было естественной и родной средой. Их свезли на судне с островов в Палдиски, где их ждал поезд из 65 вагонов, который отправился в Сибирь 29 марта 1949 года. Всего депортированных было 1727 человек, из них 859 женщин и 555 детей. Двухнедельный путь привел их в Новосибирскую область, на станции Барабинск, Татарская, Кожурла и Чаны.

«Горы далеко, море еще дальше» – это привязанная к местности инсталляция, которая отражает характерные контрасты сопровождавшего депортацию ландшафта. «Горы далеко» рассказывает о рассто-



Редкие сохранившиеся в Эстонском национальном архиве фотографии событий депортации 1949 года. Драматическая погрузка в вагоны людей с небогатым скарбом, который они успели собрать.

янии между Эстонией и Сибирью и о начале пути. «Море еще дальше» отсылает к сибирской жизни депортированных и их тоске по родине. В течение многих лет группа SLЭД совершала исследовательские поездки в Сибирь собирала воспоминания тех людей, которые во время депортации были детьми или родились в Сибири. Это поколение «детей Сибири», для которых депортация стала началом, а не концом жизни. Путь из Сибири обратно и адаптация в Эстонии оказались для них тоже своего рода испытаниями. И развернутая на железнодорожном вокзале Палдиски инсталляция расскажет сначала о расстояниях, а потом попытается найти между ними созвучие.



Депортационный поезд в Кейла 25 марта 1949 года.

## Мероприятие в Палдиски организуют:

художественная группа SLЭД, палдиское отделение Naiskodukaitse и Сааремааский союз борцов за свободу.

Мероприятие в Палдиски поддерживают: AS Eesti Raudtee, Elron, Фонд национальной культуры Эстонии, общество Murtud Rukkilille Ühing, Эстонский фонд помощи репрессированным, музей-ателье Амандуса Адамсона, городская библиотека Палдиски, Estvita Pro OÜ.

29 марта, с 15:00 до 18:00, в фойе здания волостной управы Ляэне-Харью (Раэ, 38, Палдиски) пройдет **день памяти**. Участвует Сааремааский союз борцов за свободу, члены которого спонят сибирские песни. Группа SLЭД представит документальный фильм Аве Таавет «*Monument vanaemale*» («Монумент бабушке»).

**10 апреля в музее-ателье Амандуса Адамсона** (Adamsoni 3, Палдиски) откроется выставка Марики Альвер «Светлое пространство, темное пространство», которая будет работать до 30 апреля. Это входящая в программу «Сибирское детство» передвижная выставка, открытие которой состоится 25 марта в Ййгева, в музее Бетти Альвер.

Подробную информацию о «Сибирском детстве» и дополнительной программе можно найти по адресам [www.siberilapsed.ee](http://www.siberilapsed.ee) и [www.facebook.com/sled.artist.group](http://www.facebook.com/sled.artist.group).



Luureretk 2018, в Палдиски Kodutütred (дочери Отечества) заняли 2-е место.

## В бывшем военном Палдиски подрастает патриотичная молодежь

Марье Сухаров

» 25 марта на железнодорожном вокзале Палдиски, у мемориального камня, посвященного сосланным в Сибирь, состоится торжественная поминальная служба в честь годовщины депортации. В патриотическом мероприятии примут участие, пронесут флаги и возложат венки участницы организации Naiskodukaitse, а также одетые в сине-желтое девочки и мальчики из молодежных организаций Кайтселийта – Noored Kotkad и Kodutütred. Группа Noored Kotkad и Kodutütred в Палдиски возглавляет выходец из Палдиски, кадет Высшего военного училища Кеннет-Мартин Крейтсманн.

### Воспитание защитника

«Сам я с островов и до сих пор не очень различаю буквы Õ и Ö. Когда мне исполнилось 3 года, мы переехали в Палдиски. Я крайне благодарен, что мама приняла это смелое решение, потому что если подумать о конце 1990-х, то перед глазами встает, пожалуй, совсем не курортный город», – вспоминает Кеннет.

Он считает, что большую роль в выборе им профессии военного сыграла военная история города и размещавшийся в Палдиски Скаутский батальон: «Мы с друзьями исходили по островам вдоль и поперек, исследовали его в любое время года. Моим детством было блуждание по бывшим военным объектам и интерес к их истории, подпитывавшийся книгами и рассказами старшего поколения».

«Я был членом палдиской организации Noored Kotkad с 2008 по 2014 год. Тогда представить организацию приходили Виктор и Катрийн Иванов.



Весной Кеннет-Мартин оканчивает в Тарту Высшее военное училище, которое планируется назвать Академией Сил обороны.

Нам с одноклассниками нравилось всё военное, и мы ухватились за такую возможность. Уже через месяц мы участвовали в соревновании Luureretk («Разведпоход») по маршруту Клоога – Сауз и заняли третье место», – вспоминает кадет.

Избрав профессию военного, Кеннет учится в Тарту, в Высшем военном училище Эстонского национального колледжа обороны. «Весной я оканчиваю военное училище по специальности логистика сухопутных войск», – говорит он о своем выборе и добавляет, что, только что получив звание младшего лейтенанта, возглавит взвод Караульного батальона, но дальнейшая профессиональная специализация выяснится только в июле.

### Noored Kotkad и Kodutütred в Палдиски

Группа Noored Kotkad действует в Палдиски с 1990-х годов. В начале 2000-х скаутскую деятельность недолго вел Андрус Веския, позже – Виктор и Катрийн Иванов. Когда Кеннет вернулся со срочной службы в Силах обороны, в палдиской группе было лишь несколько неактивных участников. Кеннет принял руководство группой на себя и для поиска новых членов представил организацию в Палдиской общей гимназии. С первой же попытки в группу вступило много молодежи. «Я искал помощника руководителя группы, который владел бы обоими языками и был патриотом, но пока не нашел такого, который подошел бы мне и ре-

бяткам. Сам я не очень хорошо говорю по-русски, – признается командир. – Активно мы занимаемся с начала 2016 года. Всего у нас в группе 25 участников Noored Kotkad и Kodutütred в возрасте от 7 до 18 лет. И в этом году наши ряды пополнились двумя новыми членами». В основном группы состоят из детей, проживающих в городе Палдиски. Они собираются раз в неделю или как минимум раз в месяц на III этаже Pakri Plaza в Палдиски.

### Интересные разведподходы и дружба

Noored Kotkad и Kodutütred – единая скаутская военнизированная организация Кайтселийта. «Мы не воспитываем маленьких солдат, мы



В 2017 году в Падисе в день защиты Отечества в группу Кеннета официально приняли первых молодых членов.

предлагаем скаутские занятия в свободное время», – объясняет Кеннет. Работают весенние, летние, зимние и осенние лагеря. Лагерь всегда имеют определенную тематическую направленность – это может быть связь, навыки выживания, медицина или подготовка к разведпоходам. Кроме того, проходят состязания патрулей. На 30–70-километровом маршруте решаются разведывательные и патрульные задачи. «Дети, которые выходят на маршрут в первый раз, говорят, что им ни за что его не пройти. Но тот, кто поймает кураж, попадает в зависимость от соревнований», – считает Кеннет.

В прошлом году с командой Kodutütred они были с небольшим отставанием вторыми по Хэрьяумаа. «Но самое главное, девочки показали свою настойчивость и силу!» – радуется командир. Члены палдиской группы удостоены благодарственной грамоты округа и дважды представляли Эстонию в Литве и на республиканских интеллектуальных играх и спортивных состязаниях. У членства в Noored Kotkad и Kodutütred есть одно очень большое дополнительное преимущество: много друзей по всей Эстонии. «И у меня с того времени остались дружеские связи, а в военном училище вместе со мной учатся три бывших участника команды», – говорит кадет.

### Начинать всегда тяжело

Кеннет гордится своими ребятами и вспоминает, как команда из четырех маленьких участниц Kodutütred отправлялась в свой первый поход. «Длина маршрута составляла 18 км. Нужно было, пока светло, пройти девять контрольных пунктов. Девочки отправились в путь, но прошло 5 минут, и раздался звонок, что они заблудились. Я сказал, чтобы они оглянулись назад и поняли, где находятся. За следующие 10 минут они перессорились. Потом позвонили и сказали, что одна девочка потеряла резиновый сапог, и так далее. Они звонили каждые 10 минут. Но закончилось все это хорошо, и наши смелые девочки пришли десятками среди 20 команд».

### Патриотическое воспитание

Организация Noored Kotkad и Kodutütred развивает внутренний мир детей и воспитывает

в них самостоятельность. Молодежь воспитывается не для решения военных или кризисных задач. «Помимо воспитания общего патриотического мировоззрения, в организации проводится также особое обучение», – объясняет Кеннет. Есть знаки разряда и специальности, которые нашиваются на парадную форму участника Noored Kotkad и Kodutütred. Нашивки разряда показывают, сколько сдано экзаменов на разряд. Чем их больше на груди (а может быть до шести), тем больше должен разрядник знать о природе и истории Эстонии, о туристских премудростях, о скаутских приемах, о безопасности и обо многом другом.

### Сотрудничество с Naiskodukaitse и общественностью

Noored Kotkad и Kodutütred принимают участие и в общественных мероприятиях. Вместе с женщинами из Naiskodukaitse они участвовали в Празднике ложки волости Ляэне-Хэрьяу, принимали участие в мероприятиях «Палдиски – 300», а на годовщину Республики нарядили для птиц Палдиски вкусное дерево.

### Noored Kotkad идут верной дорогой

«В разное время у Палдиски была разная репутация. Но сейчас Палдиски – это скорее безопасная среда. Благодаря членству в организации я смог избежать неприятностей. Тогда у нас было, да и сейчас есть, такое правило: если попадаешь в неприятности, то уходишь», – вспоминает Кеннет и добавляет, что самая большая проблема, от которой он своей деятельностью пытается оградить молодежь – это наркотики. «К сожалению, психоактивные вещества легкодоступны, а если ты уж наступил на эти грабли, сойти с них очень сложно», – констатирует Кеннет.

Весной Кеннет-Мартин оканчивает в Тарту Высшее военное училище, которое планируется назвать Академией Сил обороны. Он говорит, что даже если и не переедет жить в Палдиски, этот город навсегда останется для него родным. На вопрос о том, продолжит ли он заниматься с молодежью Noored Kotkad и Kodutütred, Кеннет отвечает, как и должен: «Так точно!».



Предприниматели налаживают сотрудничество в Падизе на Хуторе Калласте.

ФОТО: ЭДЕ ТЕЙНБАС

## Предприниматели волости Ляэне-Харью могут участвовать в совместных проектах

**Эде Тейнбас**  
руководитель мер Ляэне-Харьюского совета по сотрудничеству

У предпринимателей Ляэне-Харьюской волости имеется много возможностей для совместных проектов. Например, в Палдиски действует Союз предпринимателей Палдиски; сеть региональных предпринимателей, гражданских объединений и самоуправлений ведет группа деятельности программы LEADER – Ляэне-Харьюский совет по сотрудничеству, кроме того, предприниматели могут входить в состав сетей сотрудничества в разных сферах, например, предпринимателей агротуризма объединяет НКО Eesti Maaturism.

В чем же польза таких сетей? Информацию и сведения в нынешнюю эпоху информационного изобилия при желании можно получить всегда, но принадлежность к сетям дает возможность участвовать в различных сетевых мероприятиях, создавать личные контакты с находящимися рядом или действующими в той же сфере предприятиями, находить новых клиентов и партнеров по сотрудничеству, быть заметными, вносить вклад в развитие района, участвовать в курсах и вдохновляющих поездках. Те предприятия и гражданские объединения, которые не хотят входить в сети официально, могут в определенной мере участвовать в их работе за счет разных проектов сотрудничества.

В Ляэне-Харьюском совете по сотрудничеству сейчас осуществляются один внутрисоветский и четыре международных проекта сотрудничества. Каждый проект сотрудничества, в том числе и международный, имеет также внутрисоветское и региональное измерение и это, пожалуй, даже важнее. Например, в проекте сотрудничества 5\*Nature, направленного на развитие туристического сектора, кроме международных партнеров, есть также и местный партнер – группа деятельности LEADER «Партнеры развития Ярва». Туристические предприятия двух районов во время международных учебных поездок создали хорошие контакты и организовали также поездки друг к другу.

Кстати, в этих поездках предприниматели нашего района признали, что раньше не бывали во многих местах, находящихся по соседству. Похвалили и то, что учебные поездки помогли создать и углубить контакты между собой. Многие предприниматели уже начали совместное развитие продукции или занимаются маркетингом сообща, действует кросс-маркетинг. Предприниматели получают заказы как от предпринимателей из своего района, так и из Ярвамаа, благодаря чему услуги разнообразились. Например, пивоварня Wassalemma создала сывороточное пиво из сыворотки с маслодельни хутора Ныммику; предприятие OÜ Ecominex, занимающееся лазерной гравировкой, в свою очередь, решило предоставлять свои услуги пивоварне Wassalemma и Центру Арво Пярта; предприятие OÜ Viiskanda создало украшения из тростниковых корон для хутора Хиндрекю в Ярвамаа.

Призываем предпринимателей приглядеться к нашему окружению. Может быть, и не придется заказывать какую-то услугу или сырье из Таллинна, а получить это на соседнем хуторе или в соседней волости. И, конечно, мы ждем вас участвовать в курсах, учебных поездках и другой деятельности Ляэне-Харьюского совета по сотрудничеству.

# Quo vadis, предпринимательство Ляэне-Харьюмаа?

**Эдуард Лаур**  
консультант по предпринимательству Харьюского центра предпринимательства и развития

Государство и местные самоуправления функционируют благодаря предпринимательству, поскольку именно оно создает прибавочную стоимость и рабочие места. Создаваемая предприятиями прибавочная стоимость позволяет государству и местным самоуправлениям за счет налогообложения предпринимательства и расходов на рабочую силу постоянно совершенствовать условия жизни в самоуправлении. Например, строить школы и детские сады, создавать новые возможности для досуга и занятий спортом. Чем лучше идут дела у местных предприятий и чем больше рабочих мест они создают в регионе, тем большую пользу получают все жители волости.

## Как же идут дела у предприятий Ляэне-Харьюмаа?

Харьюский центр предпринимательства и развития по просьбе Ляэне-Харьюской волости свел воедино данные по ситуации с предпринимательством в волости. Поскольку результаты предыдущего года еще окончательно не ясны, исследование включило 2016 и 2017 годы.

Сколько в Ляэне-Харьюской волости активных предприятий? Под активными мы подразумеваем предприятия, создающие реальные рабочие места. Это означает, что на предприятии трудятся минимум два работника, а если работник всего один, то он получает как минимум среднюю зарплату по Эстонии. Таких предприятий в волости 224. Из таблицы ниже видно, как распределяются предприятия по размеру и сколько на них создано рабочих мест.

Большинство населения работает на малых предприятиях. Малыми называются

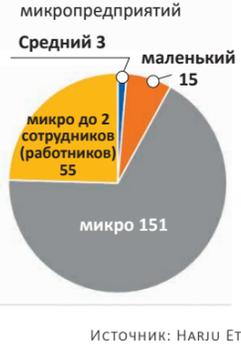
## Большинство населения работает на малых предприятиях

Количество людей, работающих на предприятии, по размеру компании



## Количество компаний

Большо всего в волости микропредприятий



Источник: HARJU ETTEVÖTLUS- JA ARENDUSKESKUS

Большинство населения работает на малых предприятиях. Малыми называются предприятия, оборот которых не достигает 10 миллионов евро. Оборота микропредприятия составляет менее 2 миллионов евро. Малые предприятия активнее всех нанимали новых работников, годовой прирост штата здесь составил в общей сложности 10,2%. В целом количество созданных предприятиями волости рабочих мест выросло на 7,54%

предприятия, оборот которых не достигает 10 миллионов евро. Оборот микропредприятия составляет менее 2 миллионов евро. Малые предприятия активнее всех нанимали новых работников, годовой прирост штата здесь составил в общей сложности 10,2%. В целом количество созданных предприятиями волости рабочих мест выросло на 7,54%. Если мы сравним эту цифру с приростом рабочих мест в Харьюмаа (не считая Таллинна), то в уезде в 2017 году количество новых рабочих мест выросло всего на 2,76%. Таким образом, создание новых рабочих мест в волости идет в три раза быстрее, чем в среднем по уезду. Многие предприниматели Ляэне-Харьюмаа подкрывают, что они давно готовы нанять еще работников, если в волости найдутся свободные руки.

## Почему так трудно найти новых работников?

Расходы предприятий Ляэне-Харьюмаа на рабочую силу за год увеличиваются в среднем на 12,45%. К расходам на рабочую силу относится как зарплата, так и все уплачиваемые с нее налоги.

Обрабатывающее предприятие с самой большой численностью штата показывает рост расходов на рабочую силу в 10,87%, на транспортном предприятии он составил

10,44%. В Харьюском уезде (за искл. Таллинна) расходы на рабочую силу росли медленнее, увеличиваясь в среднем по Харьюмаа на 7,81%, а в обрабатывающей промышленности – на 7,83%. Конечно, между ростом зарплаты и расходов на рабочую силу нельзя поставить знак равенства, поскольку при ступенчатом подходе к налогу удельная доля налогов в составе расходов на рабочую силу растет быстрее, чем доля нетто-зарплаты, но все же эти показатели дают понять, что зарплаты на предприятиях Ляэне-Харьюмаа растут быстрее, чем по Харьюмаа в целом.

Но почему же не хватает местной рабочей силы? Одна из причин связана с географическими особенностями Ляэне-Харьюмаа. 29% населения волости живет в городе Палдиски. При этом предприятия широко разбросаны по всей территории волости. Добираться, например, из Палдиски в Харью-Ристи, где расположен современный сборочный завод электроники, означает потратить уйму времени, а без автомобиля это уже сложно или даже невозможно.

## Выбери местное

Житель любой волости может внести посильный вклад в предпринимательство волости и, таким образом, в повыше-

ние качества жизни в волости, если он как потребитель будет выбирать продукцию и услуги местных предприятий. Производством продуктов питания и сельскохозяйственной продукции в Ляэне-Харьюской волости занимается, во-первых, акционерное общество M.V. Wool – очевидно, самый известный поставщик свежей рыбы и предприятие по ее переработке. Другой крупный известный производитель продуктов питания – OÜ Laheotsa, поставляющее свежие неочищенные, а также очищенные и упакованные овощи.

Тем, кто ищет новую мебель для кухни, гостиной или спальни, рекомендуем начать с местного предприятия Viigardi OÜ, мебельный салон которого находится в Кейла.

## Места хватает

Хватит ли в волости места новым предприятиям? Да, конечно, хватит. Призываем всех, кто четко представляет свою бизнес-идею, заняться ее воплощением в жизнь. Все жители Ляэне-Харьюмаа, которые хотят заниматься предпринимательской деятельностью, могут бесплатно получить консультацию и пройти предпринимательские курсы. Консультирование ведет Харьюский центр предпринимательства и развития (см. www.heak.ee).

## В Падизе определили достойные медалей охотничьи трофеи

**Марье Сухаров**

В начале марта в Падизе охотники оценили 300 трофеев. В числе трофеев, добытых на охоте на диких животных в Харьюмаа, Ляэнемаа и Рапламаа, были рога лося, косули и оленя, а также черепа волка, шакала, барсука, рыси, лисы и бобра. На конкурс также привезли две волчьих и одну медвежью шкуру.

В случае трофейных рогов оценивалась длина, размах, вес, объем и округлость у основания. По словам заместителя председателя Общества охотников Эстонии, старшего эксперта по трофеям Андреаса Лиллемяэ, форма рогов зависит от генетики, кормовой базы и весенних температур. Чем теплее весна, тем быстрее растут рога. Рог представляет собой остаточную энергию организма. Панты – это наполненные кровью и покрытые бархатистой кожей растущие рога, в



ФОТО: МАРЬЕ СУХАРОВ

В соответствии с измерением шкалы и системой пунктов определяются трофеи золотой и серебряной ценности.

которых откладываются содержащиеся в крови минералы. К маю рога костенеют, после чего животные принимают их сбрасывать. Все роконосы

леса – буквально чудо природы, каждый год отрастающие новые рога. С каждым годом жизни животного рога увеличиваются в размерах.

Особо с самыми крупными рогами живут в Пярнумаа и островных лесах. Председатель правления Общества охотников Падизе Олев Куусе подтверждает, что в округе Падизе крупных рогов находится немного: «За 30 лет мне посчастливилось подстрелить только шесть животных, рога которых могли претендовать на медаль».

Адрес Лиллемяэ добавляет, что после двухлетней оценки трофеев можно начать делать прогнозы по дичи: «Если медалей мало – значит, популяция слаба и с природой что-то не так». Для исследователей регистр рогов также служит научным и образовательным целям. На основании собранных данных могут делать свои выводы Департамент окружающей среды и организации, ведущие мониторинг. Достойные золотой медали трофеи будут экспонированы в замке Пильльсамаа, где 18 апреля открывается общесоветская выставка.

**Ra.Jy.Puu OÜ**

Tisleritööd: trepid, mööbel (k.a. köögimööbel), saunad, aiamaajad.  
Kõik täispuidust vastavalt Teie soovidele  
Näidisplüüd leiate Facebookist: ra.jy.puu.ou  
ja www.ra.jy.puu.ee  
Kontakt: info@ra.jy.puu.ee +372 5226105  
+372 56679441

**Сообщения и новости**

► Ляэне-Харьюская волостная управа сообщает, что по распоряжению № 113 от 05.03.2018 начата детальная планировка участка недвижимости, предназначенного для жилой застройки, по адресу Merihobu tee 10 в деревне Меремыйза (кадастровый признак 29501:007:0955).

Подлежащий планировке участок относится к территории детальной планировки рекреационной зоны Кейла-Йоа, утвержденной распоряжением № 1164 волостной управы Кейла от 03.11.2004. В соответствии с детальной планировкой для нее были разрешены здания с площадью застройки до 300 м<sup>2</sup>, высота жилых домов не должна превышать двух этажей. Пересмотр детальной планировки нацелен на увеличение площади под застройку до 450 м<sup>2</sup>. Подъезд к участку имеется со стороны действующей улицы Мерихобу.

Цель составления планировки – изменение права на застройку участка жилого назначения.

Ознакомиться с распоряжением о начале составления детальной планировки можно на сайте [www.laaneharju.ee](http://www.laaneharju.ee)

► После публикации в открытом доступе детальных планировок участков, расположенных в Клоогаранна и Лауласмаа по адресу Karu tee 6, Karu tee 8, Karu tee 14, Karu tee 16, Karu tee 18, Karu tee 22, Karu tee 24, Karu tee 26, Kotka tee 13, Kotka tee 15, Kotka tee 16, Kotka tee 17, Kotka tee 19, Kõltsu allee 7, Kõltsu allee 8 и Kõltsu allee 9, в срок было подано два предложения и один протест. Общественное обсуждение результатов открытой публикации состоится 10.04.2019 в 16:00 в зале заседаний Ляэне-Харьюской волостной управы по адресу Rae 38, г. Палдиски.

► После открытой публикации детальной планировки участка в Клоогаранна по адресу Joa tee 43 (кадастровый признак 29501:007:0665) и прилегающей к нему территории в срок поступило два письменных предложения от трех лиц.

Суть предложений состояла в корректировке решения велосипедной дорожки и дорожного движения в детальной планировке, изменении целевого назначения участка с коммерческого на жилое и уточнении проектного решения канализации.

► Общественное обсуждение результатов открытой публикации детальной планировки участка Joa tee 43 состоится 17.04.2019 в 16:00 в зале заседаний Ляэне-Харьюской волостной управы по адресу Rae 38, г. Палдиски.

► Ляэне-Харьюская волостная управа проводит публичную демонстрацию принятой решением № 109 Ляэне-Харьюского волостного собрания от 28.08.2018 «Детальной планировки участка Кадакаранна в городе Палдиски» (проект Coparte OÜ за № DP-2017/198) в фойе волостной управы по адресу Rae tn 38, II этаж. Подлежащая планировке территория площадью около 20,1 га расположена в Харьюмаа, в городе Палдиски, на обочине 11174 отрезка № 2 шоссе Палдиски-Падизе и 11180 Южного порта Палдиски и состоит из земельной единицы Кадакаранна (58001:001:0194).

Детальная планировка предусматривает право на застройку с целью возведения складов и строений, необходимых для расширения деятельности, связанной с обслуживанием Южного порта Палдиски. Посредством детальной планировки основная функция участка, указанная в действующей общей планировке города Палдиски, будет заменена на «территорию порта».

Ознакомиться с планировкой и представить свои предложения и замечания можно в период открытой демонстрации 29.03.2019-26.04.2019 в волостной управе Ляэне-Харью в ее часы работы или на сайте Ляэне-Харьюской волости по адресу [www.laaneharju.ee](http://www.laaneharju.ee).

Общественное обсуждение детальной планировки состоится 01.05.2019 в 16:00 в зале Ляэне-Харьюского волостного собрания в Палдиски по адресу Rae 38 на II этаже.



Школа Лауласмаа предлагает работу:

**Секретарю**  
**Руководителю проекта**  
**Учителю начальных классов в школе Клоога**  
**Уборщицу в школе Лехола**

Заявление на вакансию, CV и копии документов об образовании просим присылать на [info@laulasmaakool.ee](mailto:info@laulasmaakool.ee)  
Подробности по тел. 6088900

**МАРЕ РОХТЛА**

Чтим память хорошего человека и партнера по деятельности

Выражаем искреннее соболезнование близким

Ляэне-Харьюская волостная управа

**AUTODE KOKKUOST!**

Ostame kõiki sõidukeid ja töomasinaid!

Võib pakkuda remonti vajavaid ja seisvaid masinaid! Ei pea olemata arvel, ülevaatust ega kindlustust! Pakkuda võib kõike! **Kuulutus ei vanane!** TEL. 5457 5055



Победившая на турнире в Suure-Jaani команда JK Vasalemma (2008).

ФОТО: НИКОЛАЙ ВАСИЛЬКОВ

**Новости Футбольного клуба Вазалемма**

**Эдуард Хмельёв**  
**Тренер JK Vasalemma**

► В феврале команды нашего клуба принимали участие в трёх турнирах. На всех турнирах ребята показали хорошие результаты. 3 февраля состоялся турнир в Rapla. Наша команда JK Vasalemma (мальчики 2008 г.р.) заняла 3-е место. Лучшим вратарём турнира был признан Тимофей Рабков. 16 февраля эта же команда стала победителем турнира в Suure-Jaani заняв 1-е место. И снова лучшим вратарём турнира стал Тимофей Рабков. 10 февраля команда JK Vasalemma (мальчики 2005 г.р.) заняла 2-е место на турнире в Suure-Jaani. Капитана команды Матвея Бородина признали лучшим игроком турнира!

20 февраля в спортивном зале школы Вазалемма состоялся футбольный турнир между



На футбольном турнире в зале между школами нашей волости Ляэне-Харью победила команда Ämari Põhikool.

ФОТО: ЕЛЕНА СЛАВИНА

школами нашей волости. Турнир проводится второй год и надеемся, что станет традиционным. В этом году переходной кубок получила команда Ämari

Põhikool, которая стала победителем турнира! 2-е место у команды Paldiski Vene Põhikool и на третье место вышла команда Vasalemma Põhikool.

**ДЕНЬ ТЕАТРА**  
27 МАРТА В 17:00  
В ЗАЛЕ ОСНОВНОЙ ШКОЛЫ ПАЛДИСКИ (RAE 56)



**В программе:**  
J. Undusk «Hundipreili sõbrapäev» – начальные классы Палдиской школы  
H. Seljamaa «Hiir, Hiir, Hiir! Ehk lugu kolinaga kolimisest» – Школа Клоога  
A. Lindgren «Karlssoon katuselt» – Основная школа Палдиски  
J. Liiv «Üle vee» – Палдиская общаа гимназия  
H. Chr. Andersen «Metsluigid» – Основная школа Палдиски

Гость Дня театра – молодежная труппа Театра фон Гленна MTÜ Tahe ja Julgus, которая выступит с форумной постановкой «Kuula, ma räägin sinuga».

Ждем всех бывших учеников, учителей и других работников школы

**НА ВСТРЕЧУ ВЫПУСКНИКОВ ОСНОВНОЙ ШКОЛЫ ПАДИЗЕ 18 мая 2019 г.**

Двери школы (и мызы) открыты с 14:00  
Можно исследовать оба здания, посмотреть выставки и поесть супа в столовой  
18:00 торжественный акт в народном доме Падизе  
19:30 групповая фотосъемка  
Развлекательную часть составят лучшие диско-хиты Энну Ратаса

Билет в предварительной продаже 10 евро, на месте 15 евро

Счет: EE322200221066480074; MTÜ Padise Põhikooli Vilistaskogu  
Дополнительная информация: [kulli.tammur@eesti.ee](mailto:kulli.tammur@eesti.ee) või 56696476



**ОБЪЯВЛЕНИЯ ПРИХОДА ХАРЬЮ-РИСТИ**

В воскресенье, 24 марта, в 13:00 богослужение в доме приходских собраний Харью-Ристи

В воскресенье, 14 апреля, служба Входа Господня в Иерусалим в доме приходских собраний Харью-Ристи

В пятницу, 19 апреля, богослужение Великой пятницы в церкви Ристи

В воскресенье, 21 апреля, Пасхальная служба в церкви Ристи

В доме приходских собраний 23 марта в 11:00 начнутся курсы катехизации для взрослых. На первой встрече планируется утвердить график курсов. Окончание курсов катехизации – условие для крещения детей, принятия роли крестного родителя и венчания. Ждем всех, кто хочет понять послание христианской веры. Информация и регистрация: 556 49256, [risti@eek.ee](mailto:risti@eek.ee) (пастор Анника Лаатс)

Комната друга в старом здании школы Ристи открыта по четвергам 11:00–14:00 и по субботам 11:00–16:00  
Бывшая в употреблении одежда, обувь и товары для дома.

[www.ristikirik.ee](http://www.ristikirik.ee);  
[facebook.com/ristikirik](https://facebook.com/ristikirik)

- ДНИ РОЖДЕНИЯ В МАРТЕ**
- 95 Хейно Пеэтерсоо
  - 94 Нина Лещинская
  - 93 Евдокия Шадура
  - 92 Егор Бумажников
  - 92 Евдокия Адарычева
  - 92 Аста Веэроос
  - 91 Ээтла Эйн-Соракко
  - 91 Алисе Круусемент
  - 85 Хэльми Плеэс
  - 85 Леопольд Тийслер
  - 85 Хэльви Лыхмус
  - 85 Лина Ларченко
  - 85 Хелью Куусик
  - 80 Казис Григалюнас
  - 80 Рейн Рейска
  - 80 Земфира Головченова
  - 80 Нелли Аверкина
  - 80 Хилле Пеэгел
  - 80 Хельги Каррас
  - 80 Валентина Нагребельная
  - 80 Раиса Саватеева
  - 80 Валентина Иванова
  - 80 Аврелья Карпеченко
  - 80 Лейно Кяби
  - 80 Тийу Йунолайнен
  - 75 Маре Сыстер
  - 75 Александр Вейсс
  - 75 Ивар Эйнамманн
  - 75 Энн-Арно Силлари
  - 75 Фаина Клещова
  - 75 Вера Пашун
  - 75 Тамара Ермичова
  - 75 Алексей Кравцов
  - 75 Рейнарт Хейнвяли
  - 70 Анатолий Драчев
  - 70 Анатолий Кудаш
  - 70 Владимир Котов
  - 70 Галина Ступень
  - 70 Татьяна Латунцова
  - 70 Майа Коллер
  - 70 Вийви Хунт
  - 70 Сирье Вайкла
  - 70 Татьяна Семененко
  - 70 Мария Куули
  - 70 Рихо Миллер

**НОВОРОЖДЕННЫЕ В НАШЕЙ ВОЛОСТИ**

Денис Замашный  
Мирт Лийвак  
Дарья Туркова  
Андрей Кохан

Школа Лауласмаа принимает заявления от поступающих осенью в первый класс

За дополнительной информацией о поступлении в школы Клоога, Лауласмаа и Лехола обращайтесь по адресу



[info@laulasmaakool.ee](mailto:info@laulasmaakool.ee) и номеру 6088900

**Частные объявления**

Помощь в обновлении разрешения на строительство или эксплуатацию дома.  
Тел. 5306 1181, Микк majapaberid@gmail.com

Услуги арбориста. Вырубка опасных деревьев. Гигиеническая обрезка деревьев, уход за живой изгородью, фрезеровка пней, услуги рубки, обработка кустарника, посадка деревьев.  
www.puukirurg.ee  
info@puukirurg.ee тел. +372 5057786

Песок, щебень, просеянная полевая почва, почва для озеленения, почва для теплиц, фрезерованный асфальт с доставкой. Тел. 5079362

**Реклама и объявления:**  
reklaam@laaneharju.ee

Вывоз нечистот, очистка выгребной ямы, запросите предложение по тел. 53 468 430

Сухая хвойная древесина от 55 €, сырая береза от 50 €, хвойные от 39 €/м³ Длина 30, 40, 50 см. Доставка по 5-7 м³. Тел. 5164278

Установка и обслуживание тепловых пушек. Цена: 150 €. Установщик имеет сертификат Калев Леписту, тел. 56562191

Сладкий мед с лугов Падизе! Банка 0,5 л/ 700 г цена 5,50 евро за банку. Бесплатная доставка меда на дом.  
Звоните 51 91 61 71

Общестроительные, кровельные, фасадные и отделочные работы. Строительные решения зданий «под ключ». 53 529 476, mehitus@gmail.com

Архитектор. Составляю проекты частных домов, в том числе задним числом, проекты расширения и т.п. Цена: 1000-1500 до разрешения на строительство. 58319789 aare.keel@gmail.com

Следующая волостная газета Ляэне-Харью выйдет 23 апреля



LÕIKAN  
ÕUNAPUID  
info@nemliher.eu  
5809 0915

HELJO KUNSTISALONG OÜ  
Lai valik maalitud portselanist lauanõusid ja õlimaaleid

Paldiski mnt19, II korrus, Keila (Keila Tervisekeskuse kõrval, vanas KEK-i kontoris)

Avatud E-K 12-17 N 12-16

Kunstnik:  
tel: 5300 9834  
heljo.laev@gmail.com



Katusehooldus.ee  
KATUSED KORDA



- Katuste pesu ja värvimine
- Hooldus nii kivi-, plekk- kui eterniitkatustele
- Katus säilib kauem ja maja saab värske välisilme
- Küsi hinnapakkumist:

tel. 53 329 176  
info@katusehooldus.ee  
www.katusehooldus.ee



Мы доставим Вашу газонокосилку, садовый трактор и триммер на обслуживание

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Доставка туда-обратно по волости Ляэне-Харью начиная от 10 евро

Дополнительная информация по тел.: 51 900 402

www.tehnikakeskus.ee



**EHTAME JA RENOVEERIME:**

- ✓ Eramajad
- ✓ Vundamendid
- ✓ Aiad ja terrassid
- ✓ Vee ja kanali-satsioonitrassid

Lisaks ehitusalased konsultatsioonid ja eelarved.

HELISTA ja küsi lisa!  
**+372 510 1116**

www.laheperkv.ee



**MOOTORSAAG CS-420ES**  
369 € **319 €**

**MOOTORSAAG CS-390ESX**  
489 € **439 €**

**MOOTORSAAG CS-501SX**  
599 € **535 €**

**5-AASTANE TARBIJAGARANTII**  
**KVALITEETNE JAAPANI AIA- JA METSATEHNIKA**

TARBIJA-5 AASTA GARANTII, ETEVÕTTE 2 AASTA GARANTII, 100% PROFESSIONAALNE KVALITEET, JAAPANI TEHNOLOOGIA

TEHNİKAKESKUS.EE Haapsalu mnt 57, Keila E-R 8-18, L 9-14 aiatehnika eksperdid.ee **ECHO**

**Rõõmupäevad** 08. - 24. märts 2019 **RÕÖMU KAUBAMAJA**

\*Pakkumised kehtivad kuni kaup jätkub

<p>Fairy Platinum Megabox 90tk nõudepesumasinatabletid</p> <p>MEGA PROMO 5x90 = 90</p> <p>22.99 <b>-48%</b> <b>10.99</b></p>	<p>Grite Blossom Jumbo majapidamispaper 2 kihiline 400 lehte</p> <p>3.19 <b>-39%</b> <b>1.95</b></p>	<p>NIVEA Soft kreemid MIX ME green; pink, Yellow 200ml</p> <p>5.25 <b>-52%</b> <b>2.55</b> 12.75/L</p>	<p>NIVEA Micellar vesi normaalsele, kuivale nahale 200ml</p> <p>6.50 <b>-54%</b> <b>2.99</b> 14.95/L</p>	<p>Vedelseep 1L lavendel, roos, lillia, mustikas, natural</p> <p>2.90 <b>-31%</b> <b>1.99</b> 1.99/L</p>	<p>Pann Stone Touch</p> <p>24 cm <del>23.90</del> <b>16.90</b> <b>-29%</b> 26 cm <del>26.90</del> <b>18.90</b> <b>-29%</b> 28 cm <del>28.90</del> <b>20.90</b> <b>-27%</b></p>
--	--	--	--	--	--

ja lisaks palju teisi pakkumisi! Keila, Haapsalu mnt 57B Avatud 9-22 www.keilaty.ee